

OCCUPAZIONE DESIDERATA: ESPERTO MADRELINGUA SPAGNOLO

Maggio 2018-2017-2009	Esaminatore DELE orale Tribunale di Forlì, per conto dell'Istituto Cervantes presso Liceo Classico Morgagni di Forlì e al CLIRO (Centro Linguistico dei Poli-Scientifico della Romagna) di Forlì.
Dal 07/03 al 10/05/2018 Dal 25/02 al 09/05/2017	Esperto madrelingua spagnolo, I.Tecnico Economico Statale Carlo Matteucci di Forlì ,128 ore di lezioni conversazione prime, seconde, terze, quarte e quinte commerciale e turistico, 20 ore preparazione esame DELE B2 e C1, 22 ore DELE B2
Dal 27/03 al 22/05/2018 Dal 22/02 al 05/04/2017 Dal 01/02 al 28/05/2018 Dal 22/02 al 13/07/2017	Esperto madrelingua spagnolo, IC secondaria di 1° grado Ippolito Nievo di Gambettola totale 19 ore di lezioni conversazione 2 media
Dal 17/03 al 05/05/18 Dal 13/02 al 20/05/2017 Dal 07/03 al 05/05/2016 Dal 15/01 al 28/4/2018	Esperto madrelingua spagnolo, Language Accademy di Cesena, 20 ore di lezioni individuali livello base aziendale, 28 ore di lezioni in gruppo livello base aziendale
Dal 17/03 al 05/05/18 Dal 13/02 al 20/05/2017 Dal 07/03 al 05/05/2016 Dal 15/01 al 28/4/2018	Esperto madrelingua spagnolo, IPS Versari/Macrelli di Cesena, totale 85 ore di lezioni conversazione quarte e quinte commerciale e turistico
Dal 13/01 al 03/03/2018	Scuola media statale Via A. Frank e Via Plauto totale 85 ore di lezioni conversazione prima, seconda e terza media
Dal 13/01 al 03/03/2018	Esperto madrelingua spagnolo, IC E. Rossetti di Forlimpopoli, 8 ore di lezioni conversazione terza media
Dal 03/02 al 5/05/2018 Dal 01/02 al 16/03/2017 Dal 01/03 al 21/05/2016	Esperto madrelingua spagnolo ICS Giulio Cesare di Savignano sul Rubicone, totale 78 ore di lezioni conversazione prima, seconda e terza media
Dal 13/03 al 15/05/2015	Preparazione esame DELE dell' Istituto Cervantes livello B2,Liceo Classico Dante Alighieri di Ravenna percorso di studio Linguistico, 20 ore di lezioni
Dal 10/04 al 15/05/2017 Dal 25/01 al 20/02/2016 Dal 02/03 al 10/04/2015	Esperto madrelingua spagnolo Istituto Comprensivo Cervia 3 -totale 68 ore di lezioni conversazione prima, seconda e terza media
2012	Traduttrice. FUTURA Srl, Traduzioni tecniche (settore macchinari per l'ortofrutta)
Da Settembre '99 a Marzo 2004	Commerciale estero RINTAL SPA Forlì Gestione: telefonate, preventivi, fatturazione, archivio, bolle, spedizione
Da Settembre a Marzo 2004	Segretaria ufficio marketing RINTAL SPA , Forlì

- Da Maggio ad Agosto del '99 Navigazione, ricerca, mailing
Segretaria Reception
HOTEL CONSTELLATION di Lido di Savio (RA)
- Dal 03/08/98 fino al 20/09/99 Segretaria di direzione-centrallista
PIERI Srl Pievesestina di Cesena
Gestione telefonate, fax, archiviazione, reception
- Dal 04/04/99 al 11/04/99 Insegnante supplente di spagnolo
due corsi al LICEO SCIENTIFICO A. ORIANI di Ravenna.
- Da Dicembre del 97 fino a Giugno 98 Insegnante di spagnolo
CDS a Lugo di Ravenna
- Dal 15/12/97 al 15/05/98 Centralinista
ID & CO Srl (poltronificio) a Forlì
reception, telefonate, gestione corrispondenza, invio fax
- Dal 02/10/97 al 19/11/97 Tirocinio
ENGLAND TIR, Cesena
con le mansioni di : registrazione fatture, contatti telefonici con la Spagna, traduzioni italiano-spagnolo,
spagnolo-italiano (lettere e contratti), gestione corrispondenza, inserimento dati, ecc.
- Dal 96 al 97 Segretaria
COINCART, Srl ,
Collaborazione occasionale (telefono, computer, fax, traduzioni, interpretariato, posta elettronica)
- 1997 Insegnante
INLINGUA (Bologna), WALL STREET INSTITUTE (Ravenna e Forlì) e al CDS (Centro di Solidarietà) e TIS di
Cervia
Lezioni di spagnolo
- 1996 Venditrice
Stand della FIERA CAMPIONARIA DI BOLOGNA
Hostess
- 1996 HONDA
a Villanova di Castenaso di Bologna presso l'Ipercoop

ISTRUZIONE E
FORMAZIONE

AtteAttestato

08/10/18	Attestato di partecipazione al seminario "Eliminare il caos in classe", 4 ore-Associazione Fare leggere tutti, IRSEF – Faenza, Via Granarolo, 62
Dal 09/07 al 11/07/18	Curso de verano, "Adquisición del español como segunda lengua: desafíos interculturales para docentes" 3 ETC-25 ore -Universidad de Almería – Spagna
Dal 06/06/18 al 04/07/18	Certificato di partecipazione-"Curso de acreditación para examinadores DELEC1//C2", (16 ore), Instituto Cervantes di Roma
29/04/17	Certificato ECDL IT- Security, AICA
Dal 12/01 al 02/02/16	Certificato di partecipazione-" Curso de acreditación para examinadores DELE B1-B2", (16 ore), Instituto Cervantes di Roma
Dal 03/11 al 23/11/15	Certificato di partecipazione-"Curso de acreditación para examinadores DELE A2//B1 para escolares", (8ore), Instituto Cervantes di Roma
17/02/14	Attestato di partecipazione - "El español en un currículo plurilingüe aspectos de la interculturalidad, Lend Lingua e nuova didattica."(7 ore) Liceo Copernico , Bologna
07/02/14	Certificato- "Criterios para la corrección de los textos de producción de los textos de producción escrita en los DELE B1 y B2" (1ora e 30') Edit- Enclave S.A, seminario web.
8-9/10/09	Attestato di partecipazione, "Corso di aggiornamento: Los DELE en 2010", (14 ore) Istituto tecnico Statale Commerciale e per il Turismo Giuseppe Ginanni, Ravenna.
17-18/02/10	Certificato- "Curso de Formación DELE A1", (13 ore) Instituto Cervantes di Roma, Ravenna
13/03/09	Certificato- "Curso de la evaluación y los DELE. El nuevo nivel A1", (3 ore) Instituto Cervantes de Roma, Roma.
08/11/08	Certificato- "Curso de Formación de examinadores orales DELE- 2", (6 ore) Instituto Cervantes de Roma, Roma
09/06/99	"Attestato di idoneità all'esercizio della professione di Interprete turistico", Settore attività produttive della provincia di Ravenna
02/03/98	"Adetta alla segreteria am/com della PMI con competenze informatiche", (700 ore), Form.Art soc. Com. ARL di Cesena
1995	Laurea in Lettere e Filosofia (Filología), (5 anni), Università di Granada (Spagna), titolo rilasciato il 24/08/95
Dal 23/02 al 25/03/94	"Curso de semiótica de la traducción"- (40 ore), Universidad de Granada, Instituto de Ciencias de la Educación.
15/04/91	"Primeros encuentros de Lingüística, Lexicología y Lexicografía" - (40 ore), Facultad de Humanidades de Almería, Universidad de Granada

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre	Spagnolo				
	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	B2	B2	B2	B2	B2
Francese	B2	B2	B2	B2	A1

Italiano

C1

C1

C1

C1

B2

Livelli: A1/A2: Livello base - B1/B2: Livello intermedio - C1/C2: Livello avanzato. Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative Capacità di lavorare in gruppo maturata in molteplici situazioni tra figure diverse

Competenze informatiche Word for Windows, Posta elettronica e navigazione.

Altre competenze Dattilografia (250car./min.)
Corso di Disegno presso Accademia Romagna di Cesena

Patente di guida B

ALLEGATI

CDICE

ULTERIORI INFORMAZIONI

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

Irene Isabel Suárez de Urbina Chapman

Cesena, 20/10/2018

